

Original Instructions

DEXTER
POWER

AG115-4

Angle Grinder

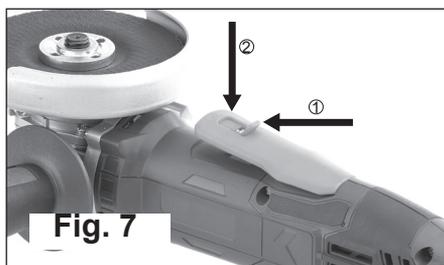
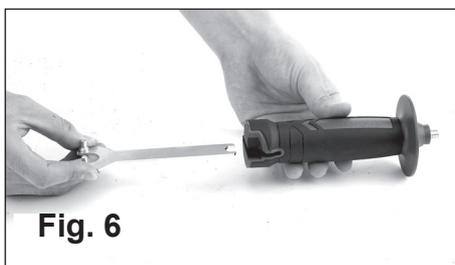
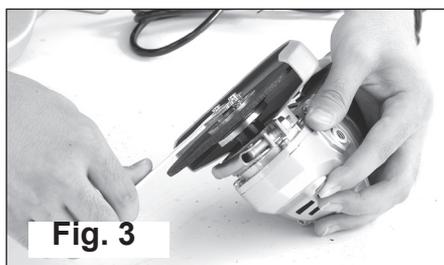
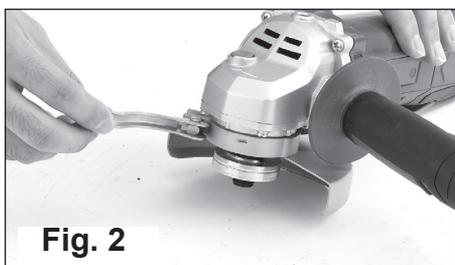
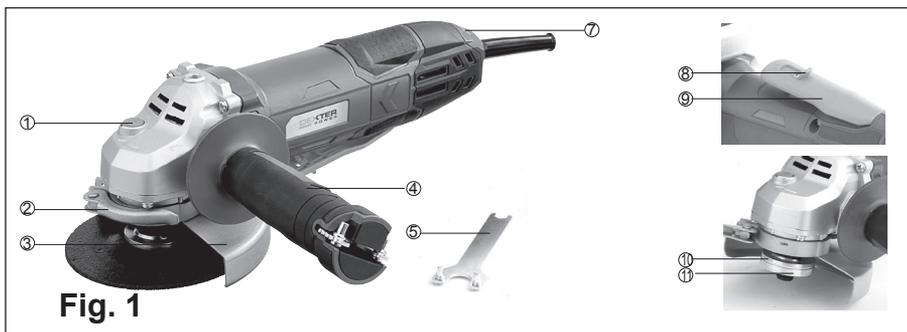


RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	4
EN	USERS MANUAL	17

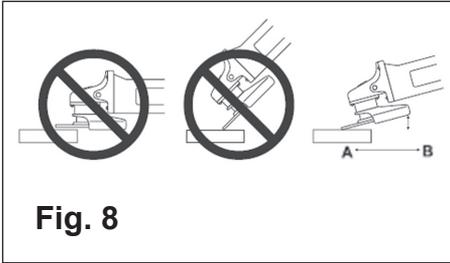


ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN – France
Made in P.R.C. 2017

Original Instructions



Original Instructions



ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

DEXTER
POWER

AG115-4
Angle Grinder
УШМ 115мм 750Вт



Серийный номер: 20171402XXXXXX01 XXXXXX

Производитель: Чжэцзян Уи Гунли Электрик Машин Ко Лтд

Адрес производителя: Фэн Хуан Шань Индастриал Зоун, Дун Гань, Уи Каунти, Чжэцзян Китай

Копию сертификата соответствия или декларации о соответствии на данный товар можно получить на информационной стойке любого из магазинов Леруа Мерлен Восток.

Лицо уполномоченное принимать претензии по качеству товара: ООО "Леруа Мерлен Восток"- 141031, Московская обл. г. Мытищи, Осташковское ш. 1, РФ.

Срок службы (г) : 10

ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN – France

Сделано в Китае ММ/YY

дата публикации инструкции: 05/2017

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочитайте все предупреждения по технике безопасности и все инструкции. Несоблюдение этих предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ НА БУДУЩЕЕ

Термин «электроинструмент» в предупреждениях означает электрический инструмент с питанием от сети (с кабелем) или электрический инструмент с питанием от батареи (без кабеля).

1) Безопасность рабочего места

- a) **Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места.** Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.
- b) **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты генерируют искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- c) **Не позволяйте детям и другим людям находиться вблизи работающего электроинструмента.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

2) Электротехническая безопасность

- a) **Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не переделывайте вилку. Не используйте никакие переходники для вилок инструментов с заземлением.** Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшают риск поражения электрическим током.
- b) **Избегайте прикосновений к заземленным объектам — трубам, радиаторам, плитам и холодильникам.** Существует повышенная опасность поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.
- c) **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.** При попадании воды в электроинструмент увеличивается риск поражения электрическим током.
- d) **Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте электроинструмент за кабель. Не оставляйте кабель вблизи источников тепла, масла, острых предметов или движущихся частей.** Поврежденные или запутанные кабели повышают опасность поражения электрическим током.
- e) **Для работы с электроинструментом вне помещения используйте предназначенный для этого удлинительный кабель.** Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- f) **Если использование электроинструмента в сыром помещении неизбежно, подключайте его через устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО уменьшает риск поражения электрическим током.

3) Личная безопасность

- a) **Будьте бдительны, следите за тем, что делаете, и следуйте здравому смыслу при использовании электроинструмента. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Даже кратковременная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к тяжелым травмам.
- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные средства для глаз.** Использование защитных средств, таких как противопылевая маска, нескользкая предохранительная обувь, жесткая каска или средства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск травмирования.
- c) **Не допускайте непредвиденных запусков.** Перед подключением инструмента к сети питания (или аккумулятору) и перед его переноской убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Не держите палец на выключателе при переноске электроинструментов и не включайте вилку в розетку, если электроинструмент включен. Это может привести к несчастному случаю.
- d) **Перед включением электроинструмента снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Гаечный ключ, оставленный на подвижной детали электроинструмента, может вызвать травмы.
- e) **Не тянитесь. Во время работы всегда сохраняйте устойчивое положение.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) **Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

RU

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

- g) При наличии пылеулавливающих устройств убедитесь в том, что они подключены и правильно работают. Использование этих устройств снижает вред, причиняемый пылью.
- 4) Использование и обслуживание электроинструмента
- a) Не прилагайте к электроинструменту чрезмерных усилий. Используйте подходящий для ваших задач электроинструмент. Правильно выбранный электроинструмент безопасен и лучше работает при номинальной мощности.
- b) Не используйте электроинструмент, если его выключатель неисправен. Электроинструменты с неисправным выключателем опасны и подлежат ремонту.
- c) Перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением отключите электроинструмент от сети питания и/или аккумуляторов. Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного запуска электроинструмента.
- d) Храните неиспользуемые электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не доверяйте электроинструмент лицам, не знакомым с ним и с этими инструкциями. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- e) Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов. Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, то перед использованием его необходимо отремонтировать. Недостаточный уход за электроинструментом является причиной многих несчастных случаев.
- f) Храните режущие инструменты в чистоте и заточенном состоянии. Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие инструменты меньше заклинивают и лучше контролируются.
- g) Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы. Использование электроинструмента для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.
- 5) Ремонт

- a) Обслуживание электроинструмента должно производиться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасную работу электроинструмента.

Если угольные щетки должны быть заменены, это должен сделать представитель постпродажного сервисного центра магазина или квалифицированный специалист по ремонту. Это обеспечит надежную работу электроинструмента.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С УГЛОВОЙ ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

Общие предостережения об опасности относительно шлифования

- a) Данный инструмент предназначен для использования в качестве шлифовальной машины. Прочитайте все правила безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к этому электроинструменту. Невыполнение изложенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.
- b) С помощью данного электроинструмента не рекомендуется выполнять такие виды работ, как шлифование наждачной бумагой, очистка металлическими щетками, полирование или разрезание. Операции, для которых электроинструмент не предназначен, могут создать опасную ситуацию и привести к травме.
- c) Никогда не используйте принадлежности, не изготовленные или не рекомендованные производителем. Если насадка может быть присоединена к электроинструменту, это еще не гарантия безопасной работы.
- d) Номинальная скорость принадлежностей должна быть по меньшей мере равна максимальной скорости, указанной на электроинструменте. Принадлежности, работающие на скорости выше их номинальной, могут разрушиться и отлететь в стороны.
- e) Наружный диаметр и толщина насадки должны соответствовать паспортным данным электроинструмента. При использовании несоответствующих принадлежностей не обеспечивается надлежащий уровень безопасности и контроля.
- f) Крепёжная резьба принадлежностей должна соответствовать резьбе шпинделя шлифовальной машины. Для принадлежностей, монтируемых с помощью фланцев, отверстие под вал должно соответствовать посадочному диаметру фланца. При использовании принадлежностей, не соответствующих деталям крепежа электроинструмента, нарушается баланс, возникает чрезмерная вибрация и возможна потеря контроля.

- g) Не используйте поврежденные принадлежности. Перед каждым использованием проверьте абразивные круги на отсутствие сколов и трещин, прокладки — на отсутствие трещин и износа, проволочную щетку — на отсутствие поврежденной проволоки. Если инструмент или насадка упали, проверьте их на наличие повреждений или установите неповрежденную насадку. После проверки и установки принадлежностей расположитесь вне плоскости вращающейся насадки и запустите электроинструмент на холостом ходу на максимальной скорости в течение одной минуты. Поврежденные насадки, как правило, разрушаются в ходе этого испытания.
- h) Используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от характера работы используйте защитную маску или защитные очки. При необходимости используйте респиратор, средства защиты органов слуха, перчатки и фартук, защищающий от мелких абразивных частиц круга или заготовки. Защита глаз должна быть достаточной против отлетающих фрагментов при выполнении различных операций. Маска или респиратор должны фильтровать частицы, образующиеся во время работы. Длительное воздействие сильного шума может привести к потере слуха.
- i) Держите посторонних на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Каждый, кто находится в рабочей зоне, должен использовать средства индивидуальной защиты. Фрагменты заготовки или сломанной насадки могут отлететь и травмировать человека даже за пределами рабочей зоны.
- j) При выполнении работ, в ходе которых насадка для резания может касаться скрытой электропроводки или кабеля питания, держите электроинструмент только за поверхности с защитным покрытием. Касание режущим элементом проводки под напряжением может передать напряжение на металлические части электроинструмента и привести к поражению оператора электрическим током.
- к) Всегда держите кабель на расстоянии от вращающейся насадки. При потере контроля кабель может быть захвачен, а рука или пальцы могут попасть во вращающийся механизм.
- l) Никогда не кладите электроинструмент, пока насадка не остановится полностью. Вращающаяся насадка может зацепиться за поверхность и потянуть за собой неконтролируемый электроинструмент.
- m) Не включайте электроинструмент, когда держите его сбоку. При случайном контакте вращающаяся насадка может зацепить одежду и притянуть инструмент к телу.
- n) Регулярно очищайте вентиляционные отверстия. Вентилятор двигателя засасывает пыль внутрь корпуса, и при чрезмерном накоплении металлических частиц возможно поражение электрическим током.
- o) Не включайте устройство вблизи горючих материалов. Искры могут воспламенить эти материалы.
- p) Не используйте принадлежности, которые требуют жидких охладителей. Использование воды или других охлаждающих жидкостей может привести к поражению электрическим током.

Дополнительные указания по безопасности для всех операций: отдача и связанные с ней меры предосторожности

Отдача представляет собой внезапную реакцию на зажатие или зацепление вращающегося круга, прокладки, щетки или любой другой насадки. В результате зажатия или зацепления происходит резкая остановка вращающейся насадки, из-за чего в месте заклинивания неуправляемый электроинструмент начинает вращаться в направлении, противоположном направлению вращения насадки.

Например, если шлифовальный круг зажат обрабатываемой деталью или зацепился за нее, край круга в точке зажима может врезаться в поверхность материала, после чего круг может врезаться еще глубже или отскочить. Круг может быть отброшен к оператору или от него, в зависимости от направления движения круга в точке торможения. Кроме того, в данных условиях шлифовальный круг может сломаться. Отдача представляет собой результат неправильного использования инструмента и/или несоблюдения инструкций или условий работы. Приведенные ниже меры предосторожности позволяют предотвратить возникновение отдачи.

- a) Крепко держите инструмент, расположив тело и руку наиболее удобным образом для реакции на отдачу. При наличии вспомогательной рукоятки используйте ее для полного контроля отдачи или крутящего момента во время запуска. При соблюдении правил безопасности оператор контролирует и крутящий момент, и отдачу.
- b) Никогда не приближайте руку к вращающейся насадке. Насадка может нанести обратный удар по руке.
- c) Не располагайтесь в том месте, куда может переместиться электроинструмент в случае отдачи. Отдача будет происходить в направлении, противоположном движению круга в точке зацепления.
- d) Соблюдайте особую осторожность при обработке углов, острых краев и т. д. Опасайтесь отскоков или зажатия насадки. Углы, острые кромки и колебания способствуют торможению вращающейся насадки, потере управления и отдаче.

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

- e) **Не подсоединяйте к инструменту цепную пилу для дерева или лезвие пилы с зубцами.** Такие полотна часто вызывают отдачу и потерю контроля.

Специальные меры предосторожности при шлифовании

- a) **Используйте круги только тех типов, которые рекомендованы для данного электроинструмента, а также защитное ограждение, предназначенное для выбранного круга.** Круги, для которых электроинструмент не предназначен, не могут быть надежно экранированы и представляют опасность в работе.
- b) **Шлифовальная поверхность круга должна быть установлена ниже уровня края щитка.** Неправильно установленный круг, выступающий за край щитка, не может быть надежно защищен.
- c) Щиток необходимо надежно прикрепить к электроинструменту и установить в положение обеспечения максимальной защиты, чтобы круг был максимально закрыт от оператора. Щиток предотвращает попадание на оператора фрагментов круга при его разрушении, а также препятствует случайному касанию круга и попаданию искр, которые могут поджечь одежду.
- d) **Круги должны использоваться только по назначению.** Например, нельзя шлифовать боковой стороной отрезного круга.

Абразивные отрезные круги предназначены для периферийного шлифования. Боковые силы, действующие на эти круги, могут привести к их разрушению.

RU

- e) **Всегда используйте неповрежденные фланцы правильных размеров и формы и соответствующие выбранному кругу.** Правильно подобранные фланцы поддерживают круг, снижая вероятность его поломки. Фланцы для отрезных кругов могут отличаться от фланцев шлифовальных кругов.
- f) **Не используйте изношенные круги, предназначенные для электроинструментов большего размера.** Круг, предназначенный для мощного инструмента, не подходит для более скоростного малого инструмента и может лопнуть.

УГЛОВАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА

Цифры, указанные в инструкции, относятся к изображениям на стр. 2-3.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочитайте руководство по эксплуатации, чтобы уменьшить риск травмирования. Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

Содержание

1. Описание устройства
2. Инструкции по технике безопасности
3. Сборка
4. Использование
5. Техническое обслуживание и ремонт

Область использования

Данное устройство предназначено для шлифования металла при помощи подходящих принадлежностей. Используйте устройство и насадки только для указанного типа работы (см. технические характеристики производителя). Любое другое использование недопустимо.

RU

1. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Технические характеристики

Маркировка и название	AG115-4 Угловая шлифовальная машина
Номинальное напряжение	230 В~, 50 Гц
Макс. номинальная потребляемая мощность	750 Вт
Скорость, п	11 000 об/мин
Шпиндель	M14
Диаметр круга	115 мм
Толщина шлифовального круга	6 мм
Уровень звукового давления L_{PA} ($K_{PA} = 3$ дБ (A))	87,6 дБ (A)
Уровень звукового давления L_{WA} ($K_{WA} = 3$ дБ (A))	98,6 дБ (A)
Уровень вибрации основной рукоятки	Уровень вибрации $a = 7,872$ м/с ² Погрешность $K = 1,5$ м/с ²
Уровень вибрации вспомогательной рукоятки	Уровень вибрации $a = 24,961$ м/с ² Погрешность $K = 1,5$ м/с ²

Примечание

- Общий указанный показатель вибрации был определен с помощью стандартного теста (описанного директивой EN 60745) и может быть использован для сравнения разных инструментов.
- Указанный уровень вибрации также может использоваться для первичной оценки воздействия.

Предупреждение!

- В зависимости от характера использования электроинструмента фактический уровень вибрации может отличаться от заявленного.
- Рекомендации по уменьшению вибрационного воздействия:
 - 1) Надевайте перчатки при работе с устройством.
 - 2) Ограничьте время эксплуатации устройства и продолжительность нажатия на выключатель.

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

Комплект поставки

- 1 угловая шлифовальная машина
- 1 вспомогательная рукоятка
- 1 гаечный ключ
- 1 щиток шлифовального круга
- 1 угольная щетка
- 1 руководство пользователя (1 инструкция по технике безопасности и 1 гарантийный талон)

Распакуйте устройство и принадлежности и проверьте их на наличие повреждений. Не используйте устройство, если какие-либо его части повреждены.

Технические характеристики

Рис. 1

1. Кнопка блокировки шпинделя
2. Рычаг блокировки щитка
3. Щиток шлифовального круга
4. Вспомогательная рукоятка
5. Гаечный ключ
7. Индикатор питания устройства
8. Система защитной блокировки
9. Выключатель
10. Внутренний фланец
11. Внешний фланец

RU

2. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Значение символов

В руководстве пользователя и на устройстве приведены следующие обозначения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочитайте руководство по эксплуатации, чтобы уменьшить риск травмирования.



Соответствует основным применимым стандартам безопасности европейских директив.



Устройство класса II. Двойная изоляция. Не требует заземления.



Несоблюдение инструкций, приведенных в данном руководстве, может привести к серьезным травмам, смерти или повреждению устройства.



Риск поражения электрическим током.



Неисправные электрические или электронные устройства необходимо утилизировать в соответствующих центрах переработки и утилизации.



При выполнении технического обслуживания устройства, а также в случае повреждения кабеля питания немедленно извлеките вилку из розетки электросети.



Всегда надевайте защиту для глаз.



Всегда надевайте респиратор.

3. СБОРКА

Установка щитка

Рис. 2

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Убедитесь, что устройство выключено и отсоединено от источника питания.

Выберите подходящий для шлифования щиток круга.

В комплект поставки данного инструмента входит только один щиток круга. Внимательно ознакомьтесь с иллюстрациями данного руководства, чтобы убедиться в правильном выборе щитка для предполагаемой работы. Использование неподходящего щитка может привести к травмам.

Щиток специально разработан для обеспечения надлежащей защиты в редких случаях возникновения проблем с шлифовальным кругом или заготовкой. Использование щитка обеспечивает дополнительную эксплуатационную гибкость в ограниченном пространстве.

Откройте рычаг блокировки щитка.

Два выступа щитка должны быть направлены к двум пазам головки угловой шлифовальной машины. Затем нажмите щиток вниз и поверните в нужное положение. В зависимости от выполняемой операции щиток можно поворачивать против часовой стрелки на угол от 90° до 210° для защиты оператора.

Поместите два выступа, расположенных на внутренней стороне центрального кольца щитка, в вертикальные пазы в крышке шпинделя, а затем установите щиток на шпиндель.

Поверните щиток в нужное положение так, чтобы он наилучшим образом защищал оператора от искр. Зафиксируйте щиток на месте при помощи рычага блокировки.

ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что винт и гайка надежно затянуты, чтобы щиток не двигался. При необходимости используйте подходящий ключ, чтобы затянуть их.

Замена круга

Рис. 3

⚠ Предупреждение. Перед обслуживанием, регулировкой устройства и заменой шлифовальных кругов убедитесь, что устройство отключено и отсоединено от источника питания.

Замените круг. Нажмите кнопку блокировки шпинделя и поворачивайте шпиндель, пока он не зафиксируется на месте.

Вставьте выступы гаечного ключа в отверстия внешнего фланца и снимите его вместе с кругом. Не извлекайте внутренний фланец. Выберите круг подходящего типа.

⚠ Предупреждение. Не используйте круг, частота вращения которого ниже указанной на паспортной табличке устройства.

Очистите фланцы и проверьте состояние нового круга.

Держите угловую шлифовальную машину таким образом, чтобы шпиндель был направлен вверх. Убедитесь, что внутренний фланец правильно установлен на шпинделе.

Две обработанные плоские секции должны быть направлены в сторону угловой шлифовальной машины и правильно расположены на шпинделе.

Щиток должен быть установлен таким образом, чтобы выступающая часть винта на внешнем фланце была направлена к кругу. Выступ должен совпадать с отверстием круга.

Установите круг на шпиндель. Этикетка должна быть направлена в сторону угловой шлифовальной машины. Центральное отверстие круга должно быть расположено на шпинделе и надежно зафиксировано на выступающей части внутреннего фланца.

Для шлифования используйте круги типа 27.

RU

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

Вспомогательная рукоятка

Рис. 4

Вспомогательную рукоятку можно установить на корпусе устройства в трех различных положениях в зависимости от потребностей оператора. Чтобы установить рукоятку, просто прикрутите ее к одной из точек крепления. Убедитесь, что рукоятка надежно зафиксирована, но не затягивайте ее слишком сильно.

Индикатор питания устройства

Рис. 5

Данное устройство оснащено индикатором питания, который начинает светиться при подключении устройства к электросети. Он предупреждает пользователя о том, что инструмент подключен и будет работать при нажатии на выключатель.

Отсек для хранения гаечного ключа

Рис. 6

В целях удобства данное устройство оснащено отсеком для хранения гаечного ключа, расположенным во вспомогательной рукоятке.

Вставьте ключ в отверстие вспомогательной рукоятки.

Гаечный ключ надежно фиксируется в разьемах вспомогательной рукоятки. Чтобы использовать ключ, возьмите его с обеих сторон за выступы и извлеките.

ПРИМЕЧАНИЕ. Выемки с обеих сторон стержня ключа предназначены для удобства использования.

RU

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Включение и выключение

Рис. 7

Переключатель с автоматическим возвратом оснащен встроенной системой защитной блокировки, которая позволяет пользователю управлять работой переключателя и предотвращает непреднамеренный запуск электроинструмента.

1. Подключите вилку кабеля питания к розетке электросети.
2. Нажмите на выключатель системы защитной блокировки, чтобы разблокировать переключатель с автоматическим возвратом.
3. Полностью прижмите переключатель с автоматическим возвратом.

Выключение

Если отпустить переключатель с автоматическим возвратом, выключатель системы защитной блокировки автоматически вернется в положение блокировки.

Шлифование

Рис. 8

⚠ Предупреждение. Запрещается использовать для шлифования режущий круг. При шлифовании используйте только подходящий для этих целей щиток.

ВНИМАНИЕ! Никогда не нажимайте кнопку блокировки шпинделя в то время, когда круг вращается.

Для достижения наилучших результатов шлифования держите инструмент под углом 30°–40°. Перемещайте инструмент назад и вперед, прилагая небольшое усилие. При таком способе работы заготовка не будет перегреваться, обезжелезиваться, и на ней не будут образовываться борозды.

Примечание. Во время бокового и периферического шлифования также необходимо сохранять угол между кругом и поверхностью заготовки примерно от 30° до 40°.

⚠ Предупреждение. После отпущения выключателя круг продолжает вращаться еще несколько секунд. Следите за тем, чтобы руки всегда были на безопасном расстоянии от вращающегося круга.

ВНИМАНИЕ! Обеспечьте правильную поддержку заготовки.

5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ



Всегда отключайте устройство от электросети перед регулировкой или обслуживанием.

Если кабель питания поврежден, то во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его технический представитель. В случае повреждения кабеля питания немедленно отсоедините вилку от источника питания.

Не оставляйте инструмент под дождем.

Если необходимо заменить угольные щетки, это должен сделать квалифицированный специалист по ремонту (всегда заменяйте две щетки одновременно).

Храните принадлежности в сухом месте.

Регулярно проверяйте принадлежности на наличие повреждений и дефектов поверхности. Заменяйте принадлежности по мере износа.

Очистка

Не используйте растворители для очистки пластмассовых деталей. Различные виды имеющихся в продаже растворителей могут повредить пластиковые части устройства. Для очистки от грязи, пыли, угля и т. п. используйте чистую ткань.

Смазка

Все подшипники в этом инструменте имеют достаточное количество смазки высокой вязкости на весь срок службы при нормальных условиях эксплуатации. Поэтому дополнительная смазка не требуется.

Защита окружающей среды



Это устройство нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте данное устройство в специальном центре. Для получения дополнительных сведений по поводу утилизации обращайтесь к местным органам власти или к продавцу.

Электронная и электрическая техника представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия в ней опасных веществ.

Кроме того, данное устройство можно сдать на утилизацию в место покупки или продавцу (или поставщику компании Dexter).

RU

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС (ВЕЛИКОБРИТАНИЯ)

Мы с полной ответственностью заявляем, что эта угловая шлифовальная машина AG115-4 соответствует следующим стандартам или стандартизационным документам.

Серийный номер: 20171402XXXXXX01 XXXXXX

Директива по машинному оборудованию ЕС 2006/42/ЕС

Директива об электромагнитной совместимости 2014/30/EU

Директива ЕС об ограничении использования некоторых вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2011/65/EU

и соответствует следующим нормам:

EN60745-1:2009+A11:2010

EN60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015

EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

IEC 62321:2008

IEC 62321-4:2013

IEC 62321-5:2013

RU

Две последние цифры года присвоения маркировки CE: 17

Gael CONSIGNY

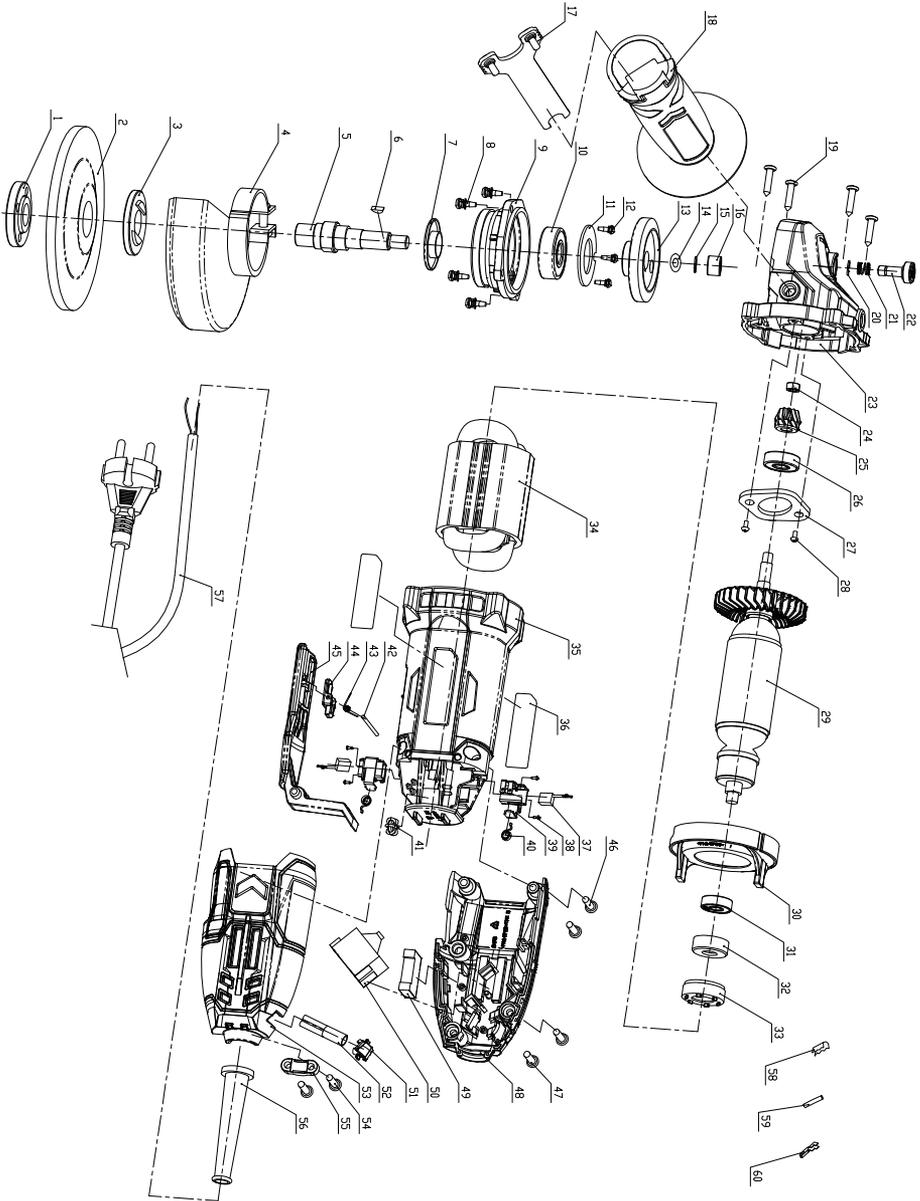
Директор по качеству глобальных ресурсов в странах Азии



Авторизованный представитель Bruno Pottie (Бруно Потти), директора единого центра обслуживания глобальных ресурсов

ADEO Services 135 rue Sadi Carnot CS 00001 59790 Ronchin - France (Франция)

05/05/2017



RU

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

ГАРАНТИЯ

1. Продукция компании Dexter разработана в соответствии с высшими потребительскими стандартами качества. Компания Dexter предоставляет на свои продукты 24-месячную гарантию со дня приобретения. Гарантия распространяется на любые дефекты материалов и производственные дефекты. Никакие другие претензии любого вида, прямые или косвенные, относящиеся к людям или материалам, не могут быть удовлетворены. Продукция Dexter не предназначена для профессионального применения.
2. В случае возникновения проблемы или обнаружения дефекта необходимо прежде всего обратиться к дистрибьютору компании Dexter. В большинстве случаев дистрибьютор компании Dexter может решить проблему или устранить дефект.
3. Ремонт или замена частей не продлевают изначальный срок гарантии.
4. Гарантия не распространяется на повреждения, являющиеся следствием естественного износа или ненадлежащего использования. Это относится также к износу переключателей, элементов защитного отключения и двигателя.
5. Претензия в рамках гарантийных обязательств может быть принята только при следующих условиях.
 - Предоставлено подтверждение покупки в виде чека.
 - Никакой ремонт и замена частей устройства не проводились третьими лицами.
 - Инструмент не подвергался неправильному использованию (перегрузкам или установке несертифицированных принадлежностей).
 - Нет следов повреждений вследствие внешних воздействий, таких как песок или камни.
 - Нет повреждений вследствие несоблюдения инструкций по технике безопасности и правил использования.
 - Отсутствуют форс-мажорные обстоятельства с нашей стороны.
 - Прилагается описание проблемы.
6. Условия гарантийного обслуживания применяются вместе с нашими правилами продажи и поставки.
7. Неисправные инструменты, подлежащие возврату в компанию Dexter через дистрибьютора Dexter, компания Dexter принимает при условии надлежащей упаковки изделия. Если покупатель возвращает неисправное устройство непосредственно в компанию Dexter, компания сможет выполнить обслуживание таких товаров только при условии оплаты покупателем расходов на доставку.
8. Компания Dexter не принимает продукцию, не упакованную должным образом.

RU

GENERAL SAFETY RULES

 **WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

EN

Original Instructions

- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before marking any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Only have the replacement carbon brushes provided replaced by the after-sales service at your store or by an approved specialist.** This will ensure the power tool remains reliable.

EXTRA SAFETY REGULATIONS CONCERNING ANGLE GRINDER

Safety Warnings Common for Grinding Operations:

- a) **This power tool is intended to function as a grinder tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- b) **Operations such as sanding, wire brushing, polishing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- c) **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- d) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- e) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- f) **Threaded mounting of accessories must match the grinder spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- g) **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- h) **Wear personal protective equipment. Depending on application, uses face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- i) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- j) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.**

EN

- k) **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- l) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- m) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- n) **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- o) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- p) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Further safety instructions for all operations Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions. Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- b) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- c) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- e) **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Safety Warnings Specific for Grinding Operations:

- a) **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
- b) **The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip.** An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.
- c) **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.**
- d) **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- e) **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.
- f) **Do not use worn down wheels from larger power tools.** Wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

Original Instructions

ANGLE GRINDER

The figures indicated in the instructions below correspond to the images on pages 2-3.



WARNING - To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual.

Keep all warnings and instructions for future reference.

Table of contents:

1. Equipment description
2. Safety instructions
3. Assembly
4. Use
5. Maintenance and repairs

Area of use

This appliance has been designed for grinding metal with suitable accessories. Use the appliance and accessories (refer to the manufacturer's specifications) only for the type of work specified. No other use is authorised.

1. EQUIPMENT DESCRIPTION

Technical specifications:

Type (designation)	AG115-4 Angle Grinder
Nominal voltage	230V~ 50Hz
Max rated input wattage rating	750W
Speed, n	11000/min
Spindle	M14
Disc diameter	115mm
Grinding disc thickness	6mm
Sound pressure level L_{PA} ($K_{PA}=3dB(A)$)	87.6 dB(A)
Sound pressure level L_{WA} ($K_{WA}=3dB(A)$)	98.6dB(A)
Level of main handle vibration	Vibration emission value $a_h = 7.872m/s^2$ Uncertain $K=1.5m/s^2$
Level of auxiliary handle vibration	Vibration emission value $a_h = 24.961m/s^2$ Uncertain $K=1.5m/s^2$

Note:

- The total vibration emission level indicated was measured using a procedure that conforms to a standard testing method (EN 60745), and can be used to compare different tools.
- The vibration emission level indicated can also be used to carry out an initial exposure evaluation.

Warning!

- Vibration emissions during when actually using the machine depend on the manner in which the tool is being used and can differ from the total level indicated.
- Protect yourself from the risks attached to vibration

Suggestions:

- 1) Wear gloves while using the tool.
- 2) Limit the time spent using the tool and duration of pressing the switch.

EN

Packaging contents

- 1 Angle Grinder
- 1 Auxiliary handle
- 1 Wrench
- 1 Grinding disc safety guard
- 1 Carbon brush
- 1 Instruction manual (with 1 set of safety instructions and 1 guarantee card)

Unpack the tool and accessories, and then check that nothing is damaged. Do not sue the tool if any parts are damaged.

Specifications

Fig.1

- 1. Spindle lock button
- 2. Guard locking lever
- 3. Grinding disc safety guard
- 4. Auxiliary handle
- 5. Wrench
- 7. Live tool indicator
- 8. Safety interlock
- 9. On/Off switch
- 10. Inner flange
- 11. Outer flange

2. SAFETY INSTRUCTIONS

Explanation of the symbols

The following symbols are used in this manual and/or on the appliance:



WARNING-To reduce the risk of injure,user must read instruction manual .



Conforms to essential, applicable safety standards from European directives.



Appliance class ii - double insulation - it is not necessary to earth this appliance.



Not following the instructions provided in this manual risks causing bodily injuries, death or the deterioration of the machine.



Risk of electric shock.



Defective electric or electronic appliances thrown away must be disposed of in the appropriate recycling centre.



Remove the plug from the socket immediately if the power cable has been damaged and when carrying out work on the appliance.



Always wear eye protection.

Original Instructions



Always wear a dust mask

3. ASSEMBLY

Assembling the guard

Fig. 2

⚠ WARNING: Ensure the angle grinder is switch off and unplugged from the mains.

Select the correct disc guard when grinding.

This tool comes with only grinding guard. Take the time to consult the illustrations provided in this manual in order to ensure you have chosen the guard suited to the work you are carrying out. Not using the guard suited to the work you are carrying out can cause injury.

The guard has been specifically designed to offer important protection in the rare event that a problem with the disc or item being worked on arises. Using the guard offers additional versatility in confined spaces.

Open the guard locking lever.

The two prominences on the guard should be aimed at the two grooves on the head of the angle grinder, and then press the guard down and rotate it to the desired position. According to different operation, the guard can be rotated anti-clockwise direction from 90° to 210 ° for protection of the operator.

Position the two lugs situated on the inside of the central guard ring in the vertical grooves in the spindle cover, then press the guard onto the spindle cover.

Twist the guard to position it appropriately, such that it best protects the operator from burning sparks. Secure the guard in place with the locking guard lever.

NOTE: Check that the screw and the nut are sufficiently tight so that the guard cannot move. If necessary, you can tighten them using the appropriate key.

Changing the disc

Fig. 3

⚠ WARNING: Always ensure that the tool is switched off not plugged into the mains socket before making adjustments, carrying out maintenance or changing the disc.

Replace the disc. Press the spindle lock button, then turn the spindle until it has locked.

Insert the pins of the wrench into the holes in the outer flange, and then remove it along with the disc.

Do not remove the inner flange. Choose the type of disc suited to your work.

⚠ WARNING: Do not use a disc with a lower RPM than that indicated on the rating plate.

Clean the flanges and check that the condition new disc is OK.

Hold the angle grinder such that the spindle is facing upwards. Check that the inner flange is on the spindle and that it is positioned correctly.

The two machined flat sections must face the angle grinder and be correctly positioned on the spindle.

Ensuring that the grinding guard is fitted, screw on the outer flange with the protruding spigot section facing the disc. The spigot section must locate with the hole in the disc.

Place the disc on the spindle. The printed face must be facing the angle grinder. The central hole on the disc must be positioned on the spindle and securely fitted on the protruding part of the inner flange.

For grinding operation ,the disc type is 27

Auxiliary handle

Fig. 4

The auxiliary handle can be assembled in three different positions around the casing to meet the operator's different needs. To assemble the handle, simply screw it into one of the attachment points. Check that the handle has been securely fastened, but don't screw it in too tightly

EN

Live tool indicator

Fig. 5

This tool features a live tool indicator which illuminates as soon as the tool is connected to the supply. This warns the user that the tool is connected and will operate when the switch is pressed.

Wrench storage

Fig.6

In order for convenient using and storing, this tool features a wrench storage function which you can store your wrench into the auxiliary handle after use.

Insert the wrench into the slot which is in the auxiliary handle

The wrench is totally stored until the prominences on the wrench is locked on the auxiliary handle sockets.

To take the wrench out of the handle, hold the two sides of the wrench pin and pull it out.

NOTE: indentations are designed on the two sides of the wrench pin, in order for easier operation.

4. USE

Switching on and off

Fig.7

The hold-to-run switch with built-in safety interlock enables the user to check the switch function and prevents inadvertent starting of the power tool.

1. Plug the supply cord into the power outlet.
2. Press the safety interlock to unlock the hold-to-run switch.
3. Press the hold-to-run switch fully.

Switch off:

When the hold-to-run switch is released, the safety interlock returns automatically to the locked position.

Grinding

Fig.8

 **WARNING:** Never use a cutting disc for grinding. To grind, only use the guard designed for grinding.

CAUTION: Never press the spindle locking button while the disc is rotating.

For best grinding results, position the tool at an angle of between 30° and 40°. Move the tool backwards and forwards applying light pressure. This way, the item being worked on will not heat up too much, will not discolour and avoids forming grooves.

Note: When side grinding and peripheral grinding, also need to keep the angle between the disc and the workpiece surface at approximately 30° to 40°.

 **WARNING:** The disc continues to spin for a few seconds after you have released the switch. Check that your hands are always at a distance from the rotating disc.

CAUTION: please support the workpiece properly.

5. MAINTENANCE AND REPAIRS

 Always unplug the appliance before carrying out any adjustments or maintenance.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or their after-sales service to avoid any danger. Unplug the power supply immediately if the power cord is damaged.

Ensure that you do not expose this tool to rain.

If the carbon brushes need to be replaced, have this done by a qualified repair person (always replace the two brushes at the same time).

Store the accessories in a dry place.

Original Instructions

Regularly inspect the accessory, ensure the accessories are free of crack and surface defects. Replace the accessory when it has worn out.

Cleaning

Avoid using solvents to clean plastic parts. Numerous types of solvent sold on the market degrade the plastic materials and could damage the majority of plastic parts on the appliance. Use clean cloths to remove dirt, dust, carbon etc.

Lubrication

All ball bearings are lubricated with a sufficient amount of lubricant with high viscosity lubricant for the appliances entire useful life under normal conditions. Consequently, no additional lubrication is necessary.

Environment



Electrical products must not be disposed of along with regular household waste. Ensure that you recycle these at centre specifically designed for this purpose. Contact the seller or your local authority for advice on recycling.

Electrical and electronic appliances contain dangerous substances, and are, therefore, potentially dangerous for the environment and human health.

It is also possible to return this tool to the store or seller (or to the Dexter distributor) so that it can be disposed of.

EN

EC DECLARATION OF CONFORMITY (EN)

We declare under our sole responsibility that this AG115-4 angle grinder conforms to the following standards and standards documentation.

Serial No.: 20171402XXXXXX01 XXXXXX

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

EC RoHS directive 2011/65/EU

and conforms to the following standards:

EN60745-1:2009+A11:2010

EN60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015

EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

IEC 62321:2008

IEC 62321-4:2013

IEC 62321-5:2013

Last two numbers of the year CE marking applied : 17

Gael CONSIGNY

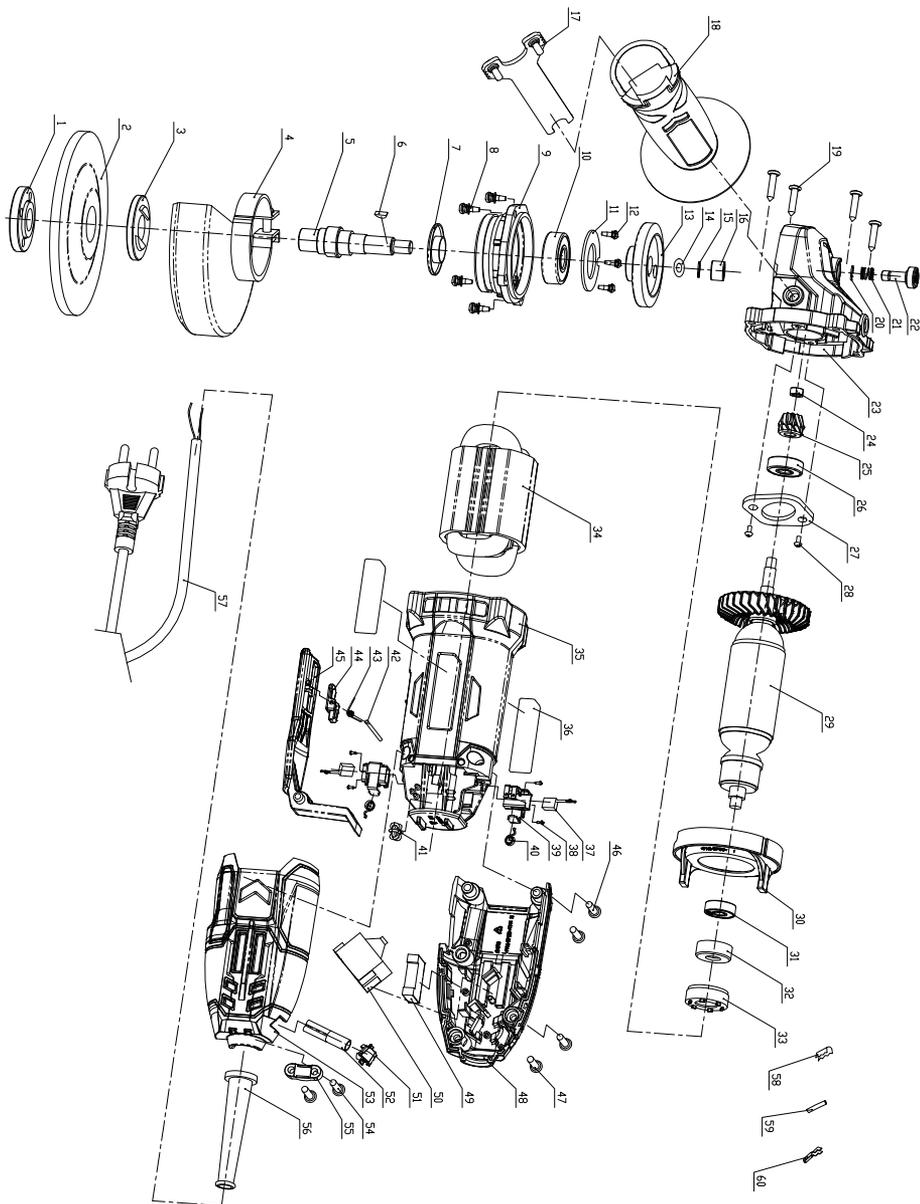
Asian Quality Director Global Sourcing



Authorized representative of Bruno Pottier, Director of Global Sourcing Shared Service Center
ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN – France

EN

05/05/2017



EN

GUARANTEE

1. Dexter products are designed according to the strictest consumer products quality standards. Dexter products are covered by 24-month guarantee from the date of purchase. This guarantee covers any manufacturing or material defect. No other claim is admissible, regardless of the nature, whether direct or indirect, or relates to people and/or the material. Dexter products are not intended for professional use.
2. In the event that a problem or breakdown occurs, you must always consult your Dexter distributor. In most cases, the Dexter distributor will be able to resolve the problem or repair the breakdown.
3. Repairs or the replacement of parts do not extend the duration of the initial guarantee.
4. Breakdowns arising from wear and tear or from inappropriate use of the tool are not covered by the guarantee. This includes, among others, the switches, circuit breakers and motors in the case of wear and tear.
5. Your claim relating to the guarantee can only be handled if:
 - You supply proof of purchase duly dated in the form of a receipt.
 - No repairs and/or changing of parts have been carried out by a third party.
 - The tool has not been subject to improper use (overload of the appliance or use of non-approved accessories).
 - No damage has been caused by outside influences or foreign bodies, such as sand or stones.
 - No damage has been caused by not following the safety instructions and instructions for use.
 - We are not liable in the case of force majeure.
 - An explanation of the problem is attached.
6. The provisions of the guarantee apply in conjunction with the terms and conditions of sale and delivery.
7. Defective tools returned to Dexter via your Dexter distributor will be handled by Dexter only if they are packed correctly. If the consumer returns the defective appliance directly to Dexter, Dexter can only take care of the appliance if the consumer covers the delivery costs.
8. Products that are returned and not packed correctly will not be accepted by Dexter.

